

Andrej Ignatenko oorlede

Andrej Ignatenko is geboren op 14.09.1955 in Moskou, Rusland. Hij studeerde aan de Moskouse Staatsuniversiteit (MSU) van 1975-1980. Zijn hoofdvak was Nederlands en zijn bijvak was Afrikaans. Na de universiteit werkte hij bij Intourist bureau als gids en tolk. Vanaf 1987 begon hij zijn loopbaan als docent Afrikaans bij de Instituut van Afrikaanse en Aziatische studies bij MSU.

In 1990 bezocht hij als eerste Russische docent met een groep studenten Afrikaans SA. Zij brachten twee weken door in Kaapstad. Andrej schreef daarna zijn masterwerk over "De kulturologische interferenties bij de vertalingen vanuit Afrikaans in het Russisch en vanuit Russisch in het Afrikaans". Hij verdedigde zijn masterwerk bij de Vrije universiteit van Bloemfontein. Het Afrikaans werd zijn grote liefde en zijn hoofdvak.

Sinds 1995 en tot 2013 werkte hij als hoofddocent Afrikaans bij de Moskouse Staatsuniversiteit voor Internationale betrekkingen (MGIMO). Hij doceerde ook Nederlands. Maar zijn hart en ziel hoorde bij het Afrikaans.

Hij is de auteur van het eerste Russische leerboek Afrikaans. Hij gaf lezingen over taal en cultuur van SA, over de verschillen en overeenkomsten tussen Afrikaans en Nederlands. Grotendeels dankzij hem blijft Afrikaans als studierichting in MSU en MGIMO. De laatste jaren werkte hij met NESO Nuffic Russia en als gids/tolk/vertaler met delegaties en toeristische groepen. Andrej was lid van D.O.E.N. platform en van de IVN.

Hij was onze collega en goede kameraad, altijd openlijk, eerlijk en behulpzaam, hij had zijn eigen mening en zijn principes. Hij was gerespekteerd door collega's en studenten. Hij liet zijn vrouw, kinderen en een kleinkind achter. Wij condoleren met zijn familie en nabestaanden mee.

R.I.P. Andrej Ignatenko 14.09.1955-19.07.2016

*Saamgestel deur Maria Jordan (Moskou) en aangepas deur Wannie Carstens
(Potchefstroom, SA)
29/07/2016*